



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Pour publication immédiate : 28 mai 2014**

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE UN PARTENARIAT POUR SOUTENIR UNE INITIATIVE LIEE A  
L'EMPLOI DE MILITAIRES DANS LES SERVICES DE L'ENERGIE**

***Cette collaboration conduira à un plan d'action pour placer les vétérans de retour au pays dans des emplois de l'industrie de l'énergie***

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui un partenariat avec les dirigeants de cinq entreprises des services publics d'électricité et de gaz, afin de développer un plan pour placer les vétérans de retour au pays dans des emplois de l'industrie des services publics. Le plan soutient des objectifs qui ont émergé lors du Sommet des vétérans et des familles de militaires de l'Etat de New York qui a eu lieu en mars, et qui était axé sur les efforts de l'Etat pour soutenir les vétérans et la communauté militaire.

« Les vétérans de l'Etat de New York ont accompli d'énormes sacrifices au service de notre nation, et en développant les opportunités professionnelles pour eux au pays, nous pouvons contribuer à faciliter leur réinsertion dans la vie civile et leur redonner une autonomie pour les années à venir », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Ce partenariat reliera les vétérans recherchant un emploi aux compétences et à l'expertise techniques pour réussir et les placer au final dans des postes du secteur de l'énergie. Nos vétérans nous ont servis de façon admirable et altruiste – et c'est une autre manière de pouvoir les servir chez nous. »

Les services publics de l'Etat désigneront une université ou plus comme partenaires en offrant aux vétérans des opportunités d'éducation en préparation aux emplois techniques de l'industrie de l'énergie. La Division des affaires des anciens combattants de l'Etat de New York sera la principale agence de communication et de sensibilisation pour les vétérans et facilitera l'accès aux offres d'emploi disponibles. Le suivi et le rapport des progrès des membres du consortium à réaliser les étapes principales du plan d'action seront effectués par le Département du Service public.

French

Le programme suit un modèle présenté dans le cadre du programme fédéral Troops-To-Energy Jobs (TEJ) créé par le Centre du développement de main d'œuvre pour l'énergie (Center for Energy Workforce Development) (CEWD), une organisation à but non lucratif visant à identifier les offres d'emploi dans le secteur de l'énergie pour les vétérans. Le plan de l'Etat de New York intégrera des objectifs spécifiques, mesurables, et un calendrier rigoureux pour la mise en œuvre du programme NYS-TEJ.

L'Autorité de l'Energie de l'Etat de New York (NYPA) a organisé une réunion de lancement du plan d'action pour le programme NYS-TEJ à White Plains mercredi. En plus des agences d'Etat, le consortium NYS TEJ comprend Central Hudson Gas and Electric, Consolidated Edison, Iberdrola USA, le réseau électrique national, et PSEG Long Island. Les membres se sont engagés à se coordonner activement avec le CEWD pour assurer que le plan d'action de l'Etat de New York est cohérent avec le programme fédéral TEJ.

Le Président Directeur Général de la NYPA, Gil C. Quiniones, a déclaré : « L'Autorité de l'Energie de l'Etat de New York est fière d'être un catalyseur dans sa collaboration avec d'autres agences et services publics de l'Etat, afin de tirer le meilleur parti des opportunités d'emploi dans l'industrie de l'énergie au profit des vétérans de retour au pays. Offrir de bons emplois de qualité représente une manière efficace de remercier nos militaires et leurs familles pour leur service envers notre pays, et nous sommes contents de soutenir le Gouverneur Cuomo dans ces efforts qui en valent la peine. »

Le Président de PSC, Audrey Zibelman, a déclaré : « Le programme Troops-to-Energy Jobs reflète l'appréciation de nous tous pour le service que nos vétérans de retour au pays ont accompli au profit de chaque américain. La direction du Gouverneur Cuomo, le Département du Service public et d'autres agences d'Etat sont fiers d'appliquer ce programme dans l'Etat de New York et de soutenir les vétérans dans leur réinsertion dans la vie civile. »

Le Directeur de la Division des affaires des anciens combattants de l'Etat de New York, Eric Hesse, a déclaré : « Troops to Energy Jobs, un programme que le Gouverneur Cuomo a annoncé lors de son Sommet des vétérans, démontre son engagement à l'égard des vétérans de l'Etat de New York. Son leadership pour développer ces relations entre les agences d'Etat, qui nous permettent d'entreprendre des projets ambitieux comme Troops to Energy, est inégalé. Au moment où la plupart de l'actualité sur les questions liées aux vétérans est négative, le Gouverneur Cuomo ouvre la voie en améliorant les vies des vétérans de l'Etat de New York. »

Le Sénateur George Maziarz, Président de la Commission de l'énergie du Sénat, a déclaré : « Permettre de relier les vétérans à de nouvelles opportunités d'emploi est notre devoir en tant qu'Américains et en tant que New Yorkais. Les hommes et les femmes de nos forces armées ont accompli de grandes choses pour notre pays, et les préparer à la réussite lors de leur réinsertion dans la vie civile est quelque chose que nous pouvons faire en reconnaissance de leurs contributions spéciales. »

La Députée Amy Paulin a déclaré : « L'industrie de l'énergie est un moteur majeur de l'économie de l'Etat, qui offre l'une des meilleures opportunités de croissance des emplois. Je remercie le Gouverneur Cuomo et son administration, ainsi que les services publics de l'Etat, pour donner la priorité au placement de nos vétérans de retour au pays dans des emplois du secteur de l'énergie. »

Le Président Directeur Général de PSEG Long Island, Dave Daly, a déclaré : « PSEG Long Island est fière de soutenir l'initiative du Gouverneur Cuomo pour aider nos vétérans de retour au pays et leurs familles à effectuer une transition réussie à la vie civile. Chez PSEG Long Island, nous créons une culture qui est bâtie sur la sécurité, la responsabilité, et la fiabilité, une culture que nous retrouvons chez les vétérans de notre Etat. »

Le Directeur Général d'Iberdrola USA, Kevin Walker, a déclaré : « Nos vétérans de retour au pays représentent un vivier unique de personnes talentueuses qui sont positionnées pour réussir dans des emplois de l'industrie des services publics et prêts pour relever des défis. Les hommes et les femmes des forces armées ont vaillamment servi notre pays et maintenant, c'est notre tour de faire ce que nous pouvons pour leur rendre leurs nombreux sacrifices. »

Le Président de Central Hudson Gas & Electric Corp., James P. Laurito, a déclaré : « Central Hudson reconnaît l'importance des sacrifices et contributions réalisés par nos vétérans, et soutient cette initiative comme une manière de leur rendre tout en renforçant notre main d'œuvre avec les compétences et l'expérience techniques de ceux qui ont servi dans les forces armées de notre pays. »

Le Président de National Grid, dans l'Etat de New York, Ken Daly, a déclaré : « Le réseau national électrique avec d'autres sociétés d'électricité et de gaz, reconnaît que les vétérans ont passé leur carrière militaire à protéger la sécurité nationale et sont, entre autres, habitués au combat, motivés et conscients de la sécurité – des traits de caractère qui se transposent bien dans une deuxième carrière dans l'industrie des services publics. En recrutant des vétérans dans la Société, nous assurons la continuité de la production et de la fourniture d'une énergie sûre, fiable, pour les logements et entreprises de l'Etat de New York, et faisons en sorte que les militaires continuent de protéger la sécurité nationale en s'efforçant de fournir un produit qui alimente nos vies et est le moteur de notre économie. »

###

Des informations complémentaires sont disponibles à [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Etat de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418